**ТРИ ОСНОВНЫХ АСПЕКТА ПУТИ**

КОРЕННОЙ ТЕКСТ ДЖЕ ЦОНКАПЫ

1

Поклоняюсь досточтимым Учителям!

Сущностный смысл всех изречений Будды,

путь, что восславлен Сыновьями Победителя,

врата освобождения для устремленных к нему счастливцев

я объясню как можно лучше.

2

Кто не привязан к счастью в круговороте сансары

и усердствует ради того, чтобы свободы и благие условия имели смысл, –

счастливцы, которые верят в путь, радующий будд,

с чистым умом внимайте же!

3

Без безупречно чистого отречения невозможно унять

стремление к счастью и получению плодов

в океане циклического бытия.

Жажда бытия в сансаре полностью сковывает воплощенных существ.

Поэтому с твердым намерением найти бесповоротный выход из сансары вначале обрети отречение!

4

Трудно обрести свободы и благие условия, жизнь быстротечна.

Приучив себя к осознанию этого,

отвернись от пристрастия к этой жизни.

Связь причин и следствий непреложна;

снова и снова размышляя о страданиях сансары,

отвернись и от привязанности к будущей жизни!

5

Если в силу такой практики [у тебя] даже на мгновение

не возникает желание благоденствовать в сансаре,

а ум постоянно, днем и ночью, заботится об освобождении,

значит, отречение порождено.

6

Но это отречение не станет причиной

превосходного блаженства высшего Просветления,

если не порожден совершенно чистый ум.

Поэтому мудрые должны породить в себе высший ум Просветления.

7

Носимые течением четырех бурных потоков,

прочно связанные путами кармы, которой трудно противостоять,

попавшие в железную клетку цепляния за самость,

полностью погруженные в великую темноту мрака неведения;

8

Рождающиеся в сансаре, которая не имеет конца и края,

и непрерывно терзаемые страданиями трех видов, –

так размышляя о страданиях своих матерей – [живых существ],

породи высший ум Просветления!

9

[Но] если не обладаешь мудростью постижения абсолютной природы вещей,

то, даже привыкнув к отречению и бодхичитте,

ты не в силах отрубить корень циклического бытия.

Поэтому стремись [овладеть]

методом постижения взаимозависимого возникновения!

10

Кто узрел непреложность действия [закона] причинно-следственной связи

для всех феноменов сансары и нирваны

и перестал наделять явления объективным существованием,

тот вступил на путь, радующий будд.

11

Пока два понятия – видимость

как непреложное взаимозависимое возникновение

и пустота, свободная от всех утверждений,

воспринимаются отдельно друг от друга,

до тех пор отсутствует понимание помысла Будды Шакьямуни.

12

Если же [эти два постижения – взаимозависимого возникновения и пустоты] возникают одновременно, и если в момент восприятия

непреложной взаимозависимости полностью отбрасывается цепляние

за определенность воспринимаемых объектов,

в этот момент анализ воззрения завершен.

13

Также, если посредством восприятия видимости ты устраняешь

крайность существования, а [постижением] пустоты –

крайность несуществования, и если ты познал явление пустоты

в качестве причины и следствия, тебе более не грозят крайние взгляды.

14

Итак, сын мой, когда ты правильно постигнешь

сущностные положения Трех основных аспектов пути,

ищи уединения и, породив силу радостного усердия,

быстро осуществи наивысшую цель!